

MOSTRA DELL'ARTISTA GIAPPONESE  
**YUMI KARASUMARU**  
**"Spiriti evanescenti.  
 Dal Giappone al Marfisa d'Este"**  
 a cura di  
 Maria Livia Brunelli

Inaugurazione  
 con performance  
**Sabato  
 6 dicembre**  
 ore 21.00

6 dicembre 2014  
 5 gennaio 2015  
**Palazzina Marfisa d'Este**  
 Corso della Giovecca, 170 - Ferrara

**Yumi Karasumaru**  
 in una spettacolare performance dal titolo  
**Korosù - to kill**  
 dedicata a Marfisa d'Este e realizzata  
 appositamente per l'evento



Il paese del Sol Levante affascina l'occidente con le sue tradizioni culinarie e culturali, ma in quanti possono dire di conoscere davvero il Giappone? Ideato e promosso dalle edizioni Kappalab, KAPPA FESTIVAL vuole suggerire un percorso che racchiude in sé la millenaria sapienza orientale che incrocia quella moderna, per chi non ha ancora capito il Giappone, per chi crede di averlo già capito e per chi lo considera la sua "terra promessa". Gli Imbarcaderi del Castello Estense saranno crocevia di storia, arte, cucina, ma anche *location* per trattamenti *shiatsu*. I visitatori potranno scoprire un paese nuovo e d'inattesa complessità, grazie alla presenza di espositori selezionati, uno per categoria, provenienti da tutta Italia, che proporranno articoli tradizionali giapponesi e nuove creazioni artigianali.

Ad arricchire la mostra mercato non mancheranno presentazioni di libri, mostre d'arte, dimostrazioni culinarie, workshop, proiezioni, spettacoli musicali e ospiti d'eccezione, dalla pittrice **Yumi Karasumaru** all'illustratrice **Yocci**, dalle autrici di manga **Mari Yamazaki** e **Keiko Ichiguchi** alla soprano **Chisako Miyashita**, dalla ballerina **Tomoko Nakasato** al dj **Kenji Takimi**: un vero e proprio festival "diffuso" nella città che racconterà il Giappone attraverso le sue molte sfaccettature.



**Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara, orario di apertura**

**Venerdì 5 dicembre** dalle ore 15:00 alle ore 19:30 (inaugurazione)  
**Sabato 6 dicembre** dalle ore 10:00 alle ore 19:30 (continuato)  
**Domenica 7 dicembre** dalle ore 10:00 alle ore 19:30 (continuato)  
**Lunedì 8 dicembre** dalle ore 10:00 alle ore 19:30 (continuato)

**Ingresso mostra mercato**

Biglietto € 3,00 • Gratis fino a 11 anni

**Segreteria Organizzativa e Ufficio Stampa**

**Kappalab e Pop Design Store**  
 Cell. 393 5749359 • Tel. 0532 186440  
 info@kappafestival.it • www.kappafestival.it



**KAPPA**  
festival  
IL GIAPPONE A FERRARA

EVENTI  
 INCONTRI  
 MOSTRE  
 SPETTACOLI  
 MOSTRA MERCATO

5, 6, 7 e 8 dicembre 2014  
**Imbarcaderi del Castello Estense**  
 Largo Castello, 1 - Ferrara

Scopri su [www.kappafestival.it](http://www.kappafestival.it) il programma completo e i tanti ospiti della manifestazione

VENERDÌ 5 DICEMBRE 2014



ORE 15.00

### CERIMONIA D'APERTURA

Con la partecipazione delle istituzioni, dei partner e di Keiko Ichiguchi.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 18.00

### TSUNAMI TOHOKU

I sopravvissuti di Miyako testimoniano il grande disastro subito tre anni fa dal Giappone attraverso una suggestiva mostra fotografica.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 18.00

### LA CITTÀ INCANTATA

Il capolavoro del regista Premio Oscar Hayao Miyazaki.

Il film è preceduto dall'anteprima nazionale di MOBILE SUIT GUNDAM.

> **Dove:** Cinema Boldini, Via Previati 18, Ferrara

> **Biglietto:** 5 Euro



ORE 21.00

### KENJI TAKIMI. MUSICA E AVANGUARDIA

DJ Set di Kenji Takimi, pioniere della scena Leftfield/Alternative Disco.

> **Dove:** Zuni, Via Ragno 15, Ferrara (ingresso gratuito con tessera ARCI)

SABATO 6 DICEMBRE 2014



ORE 15.00

### L'ARTE DI YUMI KARASUMARU

Incontro con Yumi Karasumaru, tra immagine pittorica e performance.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 16.00

### IL PUNTO DI VISTA DI YOCCHI

Illustratrice dalla sensibilità innata per le piccole cose, nota per la sua collaborazione con "Internazionale", Yocchi si presenta al pubblico italiano.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 19.00

### BENTO BOX – APERICENA GIAPPONESE

Venti diversi piatti per un "apericena" originale giapponese.

> **Dove:** Caffetteria Castello, Largo Castello 1, Ferrara

> **Costo:** 25 Euro, su prenotazione (tel. 328 4941945 – info@orsattigroup.it)



ORE 21.00

### GUITAR SOUNDS MULTIMEDIA PERFORMANCE

Schneider TM in un live di chitarra elettrica. Con lui, la ballerina Tomoko Nakasato e il mago degli effetti video feedback Takehito Koganezawa.

> **Dove:** Zuni, Via Ragno 15, Ferrara (ingresso gratuito con tessera ARCI)

ORE 21.00

### SPIRITI EVANESCENTI. DAL GIAPPONE A MARFISA D'ESTE

Yumi Karasumaru mette in scena la spettacolare performance Korosù – To kill dedicata a Marfisa d'Este, che inaugura la personale dell'artista a Palazzina Marfisa d'Este (in mostra fino al 5 gennaio).

**Dove:** Palazzina Marfisa d'Este, Corso della Giovecca 170, Ferrara

**Ingresso al museo:** 4 Euro; ridotto 2 Euro; gratuito fino ai 18 anni



ORE 22.30

### PRINCIPESSA MONONOKE

I contrasti tra lo sviluppo industriale del Giappone e Madre Natura, raccontati in chiave epica dal regista Premio Oscar Hayao Miyazaki.

> **Dove:** Cinema Boldini, Via Previati 18, Ferrara

> **Biglietto:** 5 Euro

DOMENICA 7 DICEMBRE 2014



ORE 10.00 e ORE 15.00

### LUPIN III... MILLENNIUM!

Guglielmo Signora, uno dei più apprezzati autori di Lupin III, disegna e autografa i fumetti del celeberrimo ladro dei cartoon.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 11.00

### ANIME GIAPPONESI SU SCHERMO TRICOLORE

Dalle serie televisive degli anni '70 all'approdo di lungometraggi animati al cinema negli anni Duemila, nell'incontro con Carlo Cavazzoni (Dyntl).

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 15.00 e ORE 16.30

### SHOW COOKING. I SEGRETI DELLA CUCINA GIAPPONESE

Una vera e propria lezione di cucina attraverso uno speciale show cooking dedicato ai makisushi. A seguire, degustazione di makisushi e vino.

> **Dove:** Caffetteria Castello, Largo Castello 1, Ferrara

> **Costo:** 15 Euro, su prenotazione (tel. 328 4941945 – info@orsattigroup.it)



ORE 15.30

### BONSAI. LA NATURA, IN MINIATURA

I segreti per coltivare per anni alberi in miniatura. Dimostrazioni pratiche a cura dell'Associazione Ferrarese Arte Bonsai.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 17.00

### NON CI SONO PIÙ I GIAPPONESI DI UNA VOLTA

L'autrice Keiko Ichiguchi ci svela le più divertenti e inaspettate curiosità sul Sol Levante, finalmente libere dai soliti luoghi comuni.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 18.00

### SCUSI, MANCA MOLTO PER IL GIAPPONE?

Davide Bassi è un ferrarese in viaggio per il Giappone. Dal suo saggio in uscita per Kappalab, le sue molte disavventure nel Sol Levante.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara

ORE 21.30

### CHISAKO MIYASHITA IN CONCERTO

Un concerto della soprano giapponese, tra canzoni evergreen nipponiche e brani della scuola partenopea interpretate in lingua giapponese.

**Dove:** You & Tea, Via de' Romei 36A, Ferrara

**Spettacolo su prenotazione:** (tel. 0532 472954 – info@youandtea.it)

**Consumazione obbligatoria:** 10,00 Euro (tè verde o birra + dessert)



ORE 22.30

### THERMAE ROMAE

Basato sull'omonimo manga dell'autrice Mari Yamazaki, un film che crea un triplo legame tra il Giappone e l'Italia.

> **Dove:** Cinema Boldini, Via Previati 18, Ferrara

> **Biglietto:** 5 Euro

LUNEDÌ 8 DICEMBRE 2014



DALLE ORE 10.00 ALLE 19.00

### SHIATSU: ARMONIA E BENESSERE IN PUNTA DI DITA

Trattamenti shiatsu con I.R.T.E. Istituto di Ricerche e Terapie Energetiche.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 11.00

### HANAMI

Paola Scrolavezza ci introduce all'Hanami, usanza giapponese di godere della bellezza della fioritura primaverile degli alberi.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 15.00

### KAMISHIBAI: FIABE E LEGGENDE DEI NARRATORI ERRANTI

Pino Zema in una dimostrazione dell'arte dei narratori erranti nipponici.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 16.00

### MARI YAMAZAKI, AUTRICE DI THERMAE ROMAE

Incontro con l'autrice di Thermae Romae, manga adattato in un film campione d'incassi e vincitore del prestigioso Manga Taisho Award.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara



ORE 17.00

### KAKEASHI NO KAI. LA MEMORIA DI UN POPOLO

A tre anni dallo tsunami l'associazione Kakeashi no Kai continua ad aiutare la gente del Tohoku. Ce ne parla il direttore Norio Sugawara.

> **Dove:** Imbarcaderi del Castello Estense di Ferrara